

## **PPE 652 PM – Executive Summary**

### **撮要 – PPE 652 PM**

**Organisation:** Action for REACH OUT (AFRO)

**組織:** 青島

**Programme period:** Apr 2016 – Mar 2017

**項目推行日期:** 2016年4月至2017年3月

**Programme title:** HIV education and voluntary counselling and testing services for HIV and STIs for female sex workers.

**項目名稱:** 為女性性工作者提供的愛滋病教育及愛滋病與性傳染病自願性輔導及測試服務

#### **Aim and objectives:**

**目的:**

- i) To contribute to continuous efforts to maintain low HIV prevalence and high condom use rate among FSWs.

致力維持女性性工作者的低愛滋病感染率及高安全套使用率。

- ii) To achieve higher HIV testing rate among FSWs.

達致女性性工作者的更高愛滋病病毒測試率。

- iii) To continue efforts to reach out to venue-based FSWs, including those identified by CRISP 2009 as having less access to prevention activities, i.e. FSWs in karaoke nightclubs, saunas, hair-salons/foot-spas/massage parlours, and street-based FSWs, in order to deliver quality HIV prevention messages and VCT services.

繼續向於場所工作的女性性工作者進行外展探訪，包括那些在《女性性工作者性傳染病風險及流行情況調查2009》中被確認較少接觸預防活動的性工作者，如在卡拉OK夜總會、桑拿、理髮店／足浴／按摩院，以及在街頭工作的性工作者，向他們提供具質素的愛滋病預防教育及自願性輔導及測試服務。

- iv) To accelerate efforts to reach out to the emerging “hard-to-reach” groups of FSWs, who are private contact-based and usually involved in "semi-street walking", "call girl" service, and "compensated dating" etc., so as to address their needs for HIV prevention messages and VCT services.

更進一步接觸新興的「難以接觸」的女性性工作者群體 -- 依賴私人聯絡、從事「半街頭性工作」、「應召」和「援交」等的女性性工作者，以滿足他們對愛滋病預防教育及自

願性輔導及測試服務的需要。

- v) To make free, anonymous and non-stigmatising VCT services for HIV and STIs accessible and available for FSWs.

為女性性工作者提供免費、匿名及不帶污名性的愛滋病與性傳染病自願性輔導及測試服務。

- vi) To engage FSWs, as peer educators and "HIV/AIDS ambassadors", in HIV and STIs prevention efforts.

讓女性性工作者（作為朋輩輔導員及愛滋病預防大使）參與於愛滋病預防工作中。

- vii) To facilitate public understanding of HIV/AIDS and eliminate stigma and discrimination against high risk groups and people living with HIV.

協助公眾認識愛滋病，消除對高危社群及愛滋病病毒感染者的污名和歧視。

### **Project design:**

#### **項目設計：**

The programme team paid regular outreach visits to FSWs working in various venues and received them at AFRO's drop-in centre. 2 sets of HIV educational materials (each set with 4000 copies) were produced and delivered to them together with condoms, lubricants and VCT promotional items. The programme team also provided online outreach for private contact-based FSWs to disseminate HIV prevention messages.

項目人員為於不同場所工作的女性性工作者提供外展探訪，並於青鳥中心接待他們，於他們之間派發兩式共八千份的愛滋病教育物資、安全套、潤滑劑及自願性輔導及測試服務的宣傳物資。項目人員亦針對依賴私人聯絡的女性性工作者進行網上外展，以散發愛滋病預防訊息。

HIV education workshops and VCT testing for HIV and syphilis were performed for FSWs, at both their workplaces and AFRO's drop-in centre. FSWs were recruited to play the role of HIV/AIDS Ambassadors and refer fellow FSWs to VCT service.

項目人員為女性性工作者（在他們工作的場所及青鳥中心）提供愛滋病教育工作坊及愛滋病與梅毒自願性輔導及測試服務。女性性工作者亦被招募為愛滋病預防大使，轉介其他女性性工作者接受測試服務。

2 series of public education workshops on HIV were provided to the general public.

項目人員同時為公眾人士進行了兩系列的愛滋病公眾教育講座。

**Target population:**

對象：

Female sex workers

女性性工作者

**Main achievements:**

主要成就：

Within the programme year, the programme team had made frequent contact with FSWs to deliver HIV educational messages (face-to-face contacts for 7611 times and online contact for 28543 times) and performed 1100 VCT for HIV and Syphilis for them. 1049 questionnaires had been collected from the post-workshop survey among FSWs. The results indicate an average HIV knowledge score as 81.03% (correct), as well as high condom use rate and testing rate of FSWs -- condom use rates in the last sex with casual client and regular client reach 98.47% and 93.42% respectively, while 71.59% of FSWs had received HIV testing within the past 12 months and knew the result.

在項目年度內，項目人員與女性性工作者保持頻密的接觸，以傳達愛滋病教育訊息（面對面接觸 7611 人次及網上接觸 28543 次），及提供愛滋病與梅毒自願性輔導及測試服務。同時，愛滋病教育工作坊後問卷調查成功收回 1049 份問卷，結果顯示女性性工作者的愛滋病知識平均得分為 81.03%（正確），而他們的安全套使用率及測試率均高 -- 在對上一次性交中與生客及熟客的安全套使用率分別為 98.47% 及 93.42%，而他們在過去十二個月內曾進行愛滋病病毒測試及知悉結果的百分比則為 71.59%。

As for public education, 2 series of workshops had been conducted. 37 persons participated in the workshops and their average HIV knowledge score reached 80.95% (correct).

在公眾教育方面，本項目進行了兩系列工作坊，共有 37 人參加，參加者的愛滋病知識平均得分為 80.95%（正確）。

**Conclusions:**

總結：

To conclude, this programme has very closely met all developed indicators. It has successfully reached out to identified "hard-to-reach" FSWs, especially the emerging private contact-based FSWs, and delivered HIV education and VCT services for them. It was also a success in terms of achieving higher HIV testing rate, and maintaining low HIV prevalence and high condom use rate among FSWs.

總括而言，本項目非常接近於達到所有指標，成功接觸到「難以接觸」的女性性工作者（特別是

新興的依賴私人聯絡的一群)，為他們提供愛滋病教育及自願性輔導及測試服務。本項目在提高測試率、維持低感染率及高安全套使用率上，均見成功。